

<b>Zeitschrift:</b>	Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
<b>Herausgeber:</b>	Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
<b>Band:</b>	- (2016)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Informations de la FSU = Nachrichten FSU = Informazioni della FSU

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Informations de la FSU/ *Nachrichten FSU / Informazioni della FSU*



## MERCI JEAN-DANIEL!

**Un grand merci à Jean-Daniel pour tout ce qu'il a fait pour notre revue depuis le début de sa parution!**

Cher-e-s collègues,

L'inimaginable est arrivé: Jean-Daniel Rickli s'est retiré du comité de rédaction romand de COLLAGE, après y avoir participé fidèlement et de manière ininterrompue pendant un quart de siècle ou presque, étant donné qu'il y avait déjà siégé au début des années 90 lorsque notre revue est née.

Un bénévolat qui n'a jamais été un sacrifice pour Jean-Daniel, j'en suis convaincu. En effet, la nécessité de publier une revue professionnelle était une évidence pour lui et y contribuer un besoin. Il avait très vite compris que de part et d'autre de la Sarine, les comités de rédaction de COLLAGE sont des lieux collectifs d'échange et de réflexion sur nos problématiques et pratiques professionnelles et qu'ils offrent à ce titre à chaque participant la possibilité de s'interroger sur des thématiques d'actualité en dehors des contraintes du travail sur mandat.

De plus, Jean-Daniel a toujours été conscient que nous exerçons un métier jeune, fragile, à la légitimité régulièrement contestée, et il aime se battre, – comme il aime débattre, participer à la confrontation des idées et à la clarification de la pensée par l'approche d'un sujet à plusieurs.

Mais il a aussi été là à chaque fois qu'il s'agissait de sortir un numéro. Il aimait chercher des auteurs par rapport à une thématique et coacher ensuite la rédaction de leurs articles comme il a aimé interviewer des spécialistes d'une thématique pour en tirer un article de son cru. Et il a fourni dans ce domaine à chaque fois une prestation de qualité, souvent originale, toujours passionnée.

Son départ est pourtant légitime. Il a laissé un vide qu'il ne sera pas facile de combler. Mais il a choisi le bon moment, car l'équipe actuelle du comité de rédaction romand est dynamique, jeune et apte à assumer la tâche. C'est d'ailleurs ce qui m'a décidé à tirer la révérence moi aussi très, très prochainement, alors que j'ai moi aussi débuté au comité de rédaction romand de COLLAGE il y a un quart de siècle, pratiquement en même temps que Jean-Daniel.

Sachez donc, jeunes et moins jeunes aménagistes de Suisse romande: il y a, à l'heure actuelle, des chaises à prendre dans ce petit cénacle! N'hésitez pas à vous y intéresser, c'est une activité enrichissante qu'il vaut la peine d'exercer à fonds perdus au moins pendant quelque temps! Si vous êtes dynamiques et convaincu-e-s, vous n'allez pas regretter cet investissement.

Urs Zuppinger, aménagiste à la retraite

## MANIFESTATION / VERANSTALTUNG

### Save the date

Assemblée générale:  
Vendredi, 5 mai 2017

Mitgliederversammlung 2017:  
Freitag, 5. Mai 2017

## MANIFESTATION / VERANSTALTUNG

### Annonce anticipée / Vorankündigung

Conférence centrale 2017:  
Vendredi 17 novembre 2017, KKL Lucerne

Zentralkonferenz 2017:  
Freitag, 17. November 2017 im KKL Luzern

## MEMBRES / MITGLIEDER

### Changements / Mutationen

01.09.2016 – 30.10.2016

#### Adhésions / Eintritte

Membres ordinaires / Ordentliche Mitglieder:

Doessegger Gilles, Genève  
Hagedorn Susanne, Zürich  
Pochon Martial, Glisvies  
Rolinet Marc Henri, Genève  
Schibli Patricia, Zürich

Membres alliés / Verbundene Mitglieder:

Choffat Thierry, Delémont  
Mäkynen Tommi, Zürich  
Niemeyer Mirjam, Zürich  
Wyss Bettina, Zürich

Etudiant(e)s / Studierende:

Ammon Simon, Dübendorf  
Andreetta Valérie, Plan-les-Ouates  
Beerli David, Basel  
Coray Roman, Bonstetten  
Duriaux Dirk, Rapperswil-Jona  
Grah Oliver, Winterthur  
Keiser Andreas, Zug  
Niederhauser Mirta, Steinhausen  
Perrin Victor, Versoix  
Salamin Pauline, Sion  
Wildhaber Tobias, Zürich  
Zobebe Fabrice, Vernier

Bureaux membres / Büromitglieder:

Helsinki Zürich Office GmbH, Zürich  
sd ingénierie jura sa, Delémont

#### Changements de statut / Wechsel

De membre allié à membre ordinaire /  
Übertritt Verbundenes Mitglied  
zu Ordentlichem Mitglied:  
Bendixen Kerstin, Burgdorf

De membre étudiant(e) à membre allié /

Übertritt Studierende zu  
Verbundenem Mitglied:  
Brunner Dominique, Wil  
Rieder Fabian, Luzern

#### Départs / Austritte

Membres ordinaires / Ordentliche Mitglieder:  
Tallone Guido, Losone

## DÉLAI RÉDACTIONNEL FSU INFO /

### REDAKTIONSSCHLUSS FSU INFO

Merci de nous envoyer vos communications par e-mail ou par courrier et de nous les annoncer à l'avance. / Bitte senden Sie uns Ihre Beiträge per Mail bzw. per Post. Für eine frühzeitige Voranmeldung Ihres Beitrages sind wir dankbar.

No Nr.	Délai rédactionnel Redaktionsschluss	Envoi COLLAGE Versand COLLAGE
1/17	31.12.2016	23.02.2017
2/17	01.03.2017	21.04.2017
3/17	28.04.2017	22.06.2017

## CONTACT / KONTAKT / CONTATTO

Fédération suisse des urbanistes  
Fachverband Schweizer RaumplanerInnen  
Federazione svizzera degli urbanisti  
Federaziun svizra d'urbanists

Geschäftsstelle, Alexanderstrasse 38,  
Postfach 216, 7001 Chur  
Tel 044 283 40 40, Fax 044 283 40 41  
info@f-s-u.ch, www.f-s-u.ch

## TITELBLATT



### Ensemble Freihofweg, Aarau

Freihofweg 9, Neubau (links im Bild): erstes MINERGIE®-P-ECO-Gebäude des Kantons Aargau, Baujahr 2010. Architektur: Ernst Niklaus Fausch Architekten ETH SIA GmbH, Zürich und Aarau. Holzbauingenieur: Holzbaubüro Reusser GmbH, Winterthur. Bauingenieur: Wilhelm + Wahlen, Bauingenieure AG, Aarau. Holzbau: Holzbautechnik Burch AG, Sarnen.

Freihofweg 11, Altbau (rechts im Bild): 1830 von Gottlob Hotze aus Wädenswil erbaute Textilfabrik (Firma Hotze & Frey). 1860 ging das Haus an die Familie Bally über, die dort bis 1903 eine Schuhelastik-Fabrik (Firma Bally-Schmitter) betrieb. 1907 richtete Jost Suter-Kopp darin die Zuckerwarenfabrik J. Suter & Cie ein. 1960er-Jahre: Umwandlung zur Kaugummi AG (Merz & Cie AG). 1979 Umbau der alten «Täfelifabrik» zum Wohnbau, Metron, Brugg.

